

# **DISPOSIZIONI D'ESECUZIONE RELATIVE AI CONTROLLI DELLE COMPETENZE – CORSI INTERAZIENDALI (CC-CI) PRESSO CYP**

---

## **FORMAZIONE COMMERCIALE DI BASE BANCA**

Version 2.0.1  
23.07.18

Der einfacheren Lesbarkeit halber wird die männliche Form verwendet, falls nicht in neutraler Form schreibbar.

## REGOLAMENTO - CONTROLLI DELLE COMPETENZE CI

### 1. BASI

Ordinanza sulla formazione professionale di base impiegata/o di commercio del 1° gennaio 2012

- Art. 18 cpv. 1: Responsabilità ramo di formazione e d'esame
- Art. 18 cpv. 2: Durata minima come presupposto per la valutazione di un controllo delle competenze
- Art. 22 cpv. 2 lett. c: Nota dei luoghi di formazione per la parte aziendale, ponderazione
- Art. 22 cpv. 3 lett. c: Nota dei luoghi di formazione per la parte aziendale, numero di valutazioni
- Art. 23 cpv. 2: Ripetizioni
- Art. 35 cpv. 1 lett. b: Calcolo della nota (formazione di base organizzata dalla scuola)
- Art. 45 cpv. 4 lett. e: Compiti della Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità
- Piano di formazione del 1° gennaio 2012, parte D: procedura di qualificazione
- Cifra 1: Parte aziendale: campi di qualificazione, organizzazione, ponderazione
- Cifra 1.1.3 lett. c: Quadro applicabile a tutti i rami relativo a "Nota dei luoghi di formazione per la parte aziendale", UP
- Cifra 1.1.4: Scelta di varianti per "Nota dei luoghi di formazione per la parte aziendale"

[SwissBanking - Elemento 6 - Procedura di qualificazione aziendale](#)

### 2. CONDIZIONI QUADRO

I controlli delle competenze CI (di seguito chiamati anche CC-CI) rientrano nella procedura di qualificazione ordinaria della formazione commerciale di base del ramo Banca. Come sancito dal piano di formazione relativo a tale ramo, per la parte aziendale della procedura di qualificazione (di seguito chiamata anche PQ) sussistono le seguenti condizioni quadro:



**Grafico: Parte aziendale della procedura di qualificazione**

Fonte: [Sito Web SwissBanking - Elemento 7 - Procedura di qualificazione aziendale](#)

I due CC-CI di CYP si basano sulle condizioni quadro fissate dall'ASB nella Direttiva.

CYP, in qualità di organizzazione CI, svolge i due controlli delle competenze previsti per gli apprendisti nell'arco dei tre anni di tirocinio, in conformità alle disposizioni dell'ASB.

Nell'ambito dei CC-CI sono esaminate le competenze professionali rilevanti per i CI ed eventualmente competenze metodologiche, sociali e personali selezionate in linea con il piano di formazione dell'Associazione svizzera dei banchieri (Catalogo degli obiettivi di valutazione ramo Banca).

Entrambi i CC-CI confluiscono con la medesima ponderazione nel calcolo della nota dei luoghi di formazione per la parte aziendale e sono finalizzati a esaminare e valutare le competenze professionali che sono state acquisite nell'ambito della



formazione CI. La nota dei luoghi di formazione per la parte aziendale è data dalla media tra otto note, arrotondata al punto intero o al mezzo punto; può essere calcolata con la seguente formula:

$$\frac{2 \text{ CC-CI} + 6 \text{ SAL}}{8} = \text{ nota dei luoghi di formazione per la parte aziendale}$$

CYP svolge i controlli delle competenze CI su incarico del ramo Banca. Garantisce che i CC-CI sono svolti come lavoro individuale e senza sussidi non ammessi, e che i risultati sono validi.

### **3. PERIODO DI SVOLGIMENTO, CONTENUTO E IMPOSTAZIONE DI UN CONTROLLO DELLE COMPETENZE CI**

I controlli delle competenze CI si svolgono durante il primo anno di tirocinio e all'inizio del terzo. Un CC-CI presso CYP dura complessivamente 90 minuti.

I contenuti esaminati si limitano alle capacità parziali dell'elemento 4 della documentazione d'apprendimento e delle prestazioni Banca e alle capacità parziali MSP. Un CC-CI comprende i contenuti di almeno quattro giorni di corso. Nell'allestimento dei controlli delle competenze, CYP tiene in considerazione le capacità parziali trattate nei corsi CYP, il loro livello di tassonomia massimo e il livello di preparazione degli apprendisti.

Il CC-CI viene svolto sotto forma di esame scritto in formato elettronico (non è previsto l'utilizzo di supporti cartacei) ed è articolato in due parti: un esame professionale e una relazione tecnica. A seconda dell'elemento CC-CI si ricorre a vari tipi di domande:

- Single choice: domanda - scelta tra varie risposte possibili - una risposta è corretta
- Multiple choice: domanda - scelta tra varie risposte possibili - più risposte possono essere corrette
- Domande aperte: domanda - la risposta viene formulata autonomamente dal candidato

La persona in formazione eroga la prestazione da sola e sotto sorveglianza.

### 3.1 CC-CI 1

	Esame professionale	Relazione tecnica
Periodo	1° anno di tirocinio, a febbraio/marzo	1° anno di tirocinio, a giugno/luglio
Durata	45 min.	45 min.
Contenuto	Una selezione delle capacità parziali Banca dei moduli CYP trattati sinora  (escluse le capacità parziali MSP)	Una selezione delle capacità parziali Banca e delle competenze MSP elaborate nell'ambito dei moduli CYP trattati sinora  Attenzione: vengono esaminate le capacità parziali di tutto il 1° anno di tirocinio (incl. le capacità parziali fino all'esame professionale 1).
Tipo di esercizi	Single choice  Multiple choice  Domande aperte	Domande aperte  La relazione tecnica si compone di una situazione iniziale avente come protagonista un ipotetico cliente e di un incarico strutturato con i relativi esercizi:  <ul style="list-style-type: none"> <li>- Parte 1: introduzione / domande aperte al cliente – analisi della situazione</li> <li>- Parte 2: applicazione delle capacità parziali – esercizi relativi alle capacità parziali Banca</li> <li>- Parte 3: approccio risolutivo / proposte di prodotti / offerta / gestione delle obiezioni / applicazione pratica</li> </ul> L'incarico contiene istruzioni precise su come il candidato deve procedere nell'ambito della relazione tecnica e su come applicare la struttura prestabilita.

### 3.2 CC-CI 2

	Esame professionale	Relazione tecnica
Periodo	3° anno di tirocinio, ad agosto/settembre	3° anno di tirocinio, ad agosto/settembre
Durata	30 min.	60 min.
Contenuto	<p>Una selezione delle capacità parziali Banca dei moduli CYP trattati sinora, con focus sui contenuti del secondo anno di tirocinio; è possibile che venga fatto un accenno anche ai contenuti del primo anno.</p> <p>(escluse capacità parziali MSP)</p>	<p>Una selezione delle capacità parziali Banca e delle competenze MSP elaborate nell'ambito dei moduli CYP trattati sinora, con focus sui contenuti del secondo anno di tirocinio; è possibile che venga fatto un accenno anche ai contenuti del primo anno.</p>
Tipo di esercizi	<p>Single choice</p> <p>Multiple choice</p> <p>Domande aperte</p>	<p>Domande aperte</p> <p>La relazione tecnica si compone di una situazione iniziale avente come protagonista un ipotetico cliente e di un incarico strutturato con i relativi esercizi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Parte 1: introduzione / domande aperte al cliente – analisi della situazione</li> <li>- Parte 2: applicazione delle capacità parziali – esercizi relativi alle capacità parziali Banca</li> <li>- Parte 3: approccio risolutivo / proposte di prodotti / offerta / gestione delle obiezioni / applicazione pratica</li> </ul> <p>L'incarico contiene istruzioni precise su come il candidato deve procedere nell'ambito della relazione tecnica e su come applicare la struttura prestabilita.</p>



## Competenze MSP

Poiché le competenze professionali, metodologiche, sociali e personali non possono essere considerate in maniera isolata, esse vengono esaminate sempre "in blocco". Negli esercizi delle relazioni tecniche confluiscono le seguenti competenze MSP.

MSP per le relazioni tecniche:

M.2.1.1	Pensiero e azione interdisciplinare	Utilizzando metodi e sussidi adeguati, rappresento in modo comprensibile processi economico-aziendali, forme organizzative e correlazioni che interessano l'intera sfera economica e riconosco interdipendenze e punti di contatto.	Utilizzando metodi e sussidi adeguati, rappresento in modo comprensibile processi economico-aziendali ed economici globali.	Utilizzando metodi e sussidi adeguati rappresento continuativamente in modo comprensibile le forme organizzative.	
M.3.1.1	Efficacia nella negoziazione e nella consulenza (1)	Chiarisco le esigenze e i punti di vista dei miei interlocutori e riconosco e comprendo i loro messaggi verbali e non verbali.	Chiarisco continuamente le esigenze e i punti di vista dei miei interlocutori.		
M.3.1.2	Efficacia nella negoziazione e nella consulenza (2)	Elaboro proposte di soluzione adeguate e raggiungo risultati positivi ed efficaci per le persone coinvolte.	Elaboro proposte di soluzione adeguate sulla base delle esigenze e dei punti di vista delle persone coinvolte.	Raggiungo continuamente risultati efficaci sulla base delle esigenze e dei punti di vista delle persone coinvolte.	Miglioro costantemente il mio comportamento nella consulenza e nelle negoziazioni.
S.2.1.2	Capacità di comunicazione (2)	Mi esprimo, sia oralmente sia per iscritto, in modo adeguato all'argomento e ai destinatari e comunico i miei punti di vista e le mie proposte in maniera chiara e motivata.		Mi esprimo per iscritto in modo adeguato all'argomento e ai destinatari e miglioro continuamente le mie competenze in questo ambito.	Comunico i miei punti di vista e le mie proposte in modo chiaro e motivato.

#### 4. SUSSIDI AMMESSI

Come sussidio è ammessa solo una calcolatrice tascabile non programmabile (cfr. il Regolamento per i controlli delle competenze dei corsi interaziendali CYP).

#### 5. PUBBLICAZIONE E TRASMISSIONE ALLA BANCA DATI EFT

CYP definisce le date per i due CC-CI e le comunica per tempo alla persona in formazione, cfr. anche il Regolamento per i controlli delle competenze dei corsi interaziendali CYP.

Il primo CC-CI viene svolto durante il 1° anno di tirocinio e la nota deve essere trasmessa alla banca dati EFT entro il termine del 2° anno di tirocinio.

Il secondo CC-CI si svolge all'inizio del 3° anno. La relativa nota deve essere trasmessa alla banca dati EFT entro il 15 maggio dell'anno di tirocinio.

#### 6. RIPARTIZIONE DEI PUNTEGGI E ATTRIBUZIONE DELLE NOTE

Il controllo delle competenze CI è costituito da un esame professionale e da una relazione tecnica. Complessivamente è possibile ottenere per ciascun CC-CI un massimo di 100 punti, derivanti per il 20% da risposte a domande chiuse (single e multiple choice) e per il restante 80% da risposte a domande aperte.

#### 7. CCI-CI 1

	Esame professionale	Relazione tecnica
Punteggio massimo totale conseguibile	<b>40</b>	<b>60</b>
di cui single e multiple choice	20	0
di cui domande aperte	20	15 per le capacità parziali MSP 45 per le capacità parziali Banca

#### 8. CCI-CI 2

	Esame professionale	Relazione tecnica
Punteggio massimo totale conseguibile	<b>50</b>	<b>50</b>
di cui single e multiple choice	20	0
di cui domande aperte	30	15 per le capacità parziali MSP 35 per le capacità parziali Banca

La nota di un CC-CI si calcola con la seguente formula:

$$\text{Nota} = \frac{\text{punteggio conseguito} \times 5}{\text{punteggio massimo conseguibile}} + 1$$

Ai fini del calcolo della nota, i mezzi punti vengono arrotondati per eccesso al punto intero immediatamente superiore.

Nell'ambito dei CC-CI vengono assegnate note intere o mezze note; sulla base della formula sopra citata si ottiene la seguente scala delle note:

Nota	Punti
6	95 - 100
5,5	85 - 94
5	75 - 84
4,5	65 - 74
4	55 - 64
3,5	45 - 54
3	35 - 44
2,5	25 - 34
2	15 - 24
1,5	5 - 14
1	0 - 4

## 9. COMUNICAZIONE DEI RISULTATI E DELLE NOTE

Dopo lo svolgimento dei CC-CI, le note/i risultati vengono comunicati in forma scritta agli apprendisti e alle aziende di tirocinio.

CYP pubblica tali informazioni su CYPnet e mette a disposizione di ciascun apprendista una valutazione individuale in merito alle capacità parziali esaminate. È possibile prendere visione delle prove svolte solo in caso di ricorso.

## 10. ENTRATA IN VIGORE E VALIDITÀ

Le presenti disposizioni d'esecuzione entrano in vigore il 1° gennaio 2016 sostituendo quelle del 1° agosto 2012. Sono valide per tutti i controlli delle competenze CI svolti a partire dal 1° gennaio 2016.